

No. 19783

—

**JAPAN
and
CHINA**

**Trade Mark Protection Agreement. Signed at Beijing on
29 September 1977**

Authentic texts: Japanese and Chinese.

Registered by Japan on 20 May 1981.

—————

**JAPON
et
CHINE**

**Accord sur la protection des marques de commerce. Signé
à Beijing le 29 septembre 1977**

Textes authentiques : japonais et chinois.

Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TRADE MARK PROTECTION AGREEMENT¹ BETWEEN THE
GOVERNMENT OF JAPAN AND THE GOVERNMENT OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

The Government of Japan and the Government of the People's Republic of China, in keeping with the spirit of the joint declaration by the two Governments issued in Beijing on 29 September 1972, and prompted by the desire to protect trade marks and thus further develop the trading ties between the two countries through amicable consultation, have agreed as follows:

Article 1. Bodies corporate (including export trading organizations) and physical persons of either Contracting Party shall in the territory of the other Party enjoy treatment no less favourable than that enjoyed by bodies corporate (including export trading organizations) and physical persons of any third country as regards the acquisition of title to trade marks and other rights relating to trade mark registration.

Article 2. 1. This Agreement shall take effect on the thirtieth day from the date on which the two countries, having completed the procedures required by their domestic law for entry into force, exchange confirmation to that effect. It shall be of three years' duration and after three years shall remain in effect until denounced in accordance with paragraph 2 below.

2. Upon the expiry of the said three years and at any time thereafter, either Contracting Party may denounce this Agreement by giving the other Party three months' prior notice in writing.

DONE at Beijing on 29 September 1977 in two original copies, each in the Japanese and Chinese languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of Japan:

[Illegible]

For the Government
of the People's Republic of China:

LI QIANG

¹ Came into force on 1 March 1978, i.e., the thirtieth day from the date of the exchange of notifications confirming the completion of the required domestic procedures, in accordance with article 2 (1).